

SE

RS Lagernummer

166-816, 166-838

Allmänna funktioner:

- Unik delad spets (patentsökt), som ger ööverträffad selektivitet och minskar risken för felindikering.
- Extremt säker vid mätning av kopplingsdosor och elskåp o.s.v.
- Skiljer mellan strömförande och neutrala ledningar i installationer med en eller tre faser.
- För in den medföljande spetsadaptern för att minska selektivitet och möjliggöra kontroll av jordade uttag med säkerhetsfunktion.

Användningsinstruktioner:

Den delade spetsen bör omsluta objektet som testas. En spetsadapter medföljer (förvaras under det gula skyddslocket) för test av säkringar. Säkringar testas genom säkringshållarens glas. En starkt lysande röd lampa i spetsen indikerar spänning (växelström). Större kablar kan testas med spetsadaptern.

Observera att ström inte behöver flöda genom ledaren för att Volt Stick PRO ska avkänna spänning.

Användning:

- Leta efter bristningar i isolerade kablar (se anmärkning)* och säkringar i säkringskåp.
- Avkänna strömförande kablar i kopplingsdosor.
- Funktionskontroll av kretsbytare.
- Leta efter trasiga lampor i serier.
- Testa spänning i vägguttag.

Anmärkning *

Runda kablar med flera kärnor har ofta vridna ledare. För Volt Stick PRO längs kabeln för att vara säker på att den strömförande ledaren hamnar närmast instrumentets spets. Adaptern som klickas fast på spetsen kan användas för att minska risken för felindikering. Observera att alla maskiner o.s.v. bör kopplas ur innan säkringar testas i ett system med tre faser, annars kan spänningen ledas tillbaka åt andra hållet till den trasiga säkringen och ge en felaktig indikering.

Isoleringen på vissa ledningar med svart gummi innehåller mycket kol, som kan orsaka problem eller göra det omöjligt att testa.

Teknisk specifikation

	Volt Stick Pro 230	Volt Stick Pro 110
RS artikelnr	166-838	166-816
Spänningsintervall:	230 – 1000 VAC 50 Hz	110 – 1000 VAC 50 Hz
Känslighet för delad spets:	70 V AC 50 Hz	35 V AC 50 Hz
Kapacitet (storlek) för delad spets	4,5 mm diameter	
Ström:	Två AAA (LR03). Batterier medföljer	
Brukstemperatur:	-20 °C - +50 °C	
Överström:	CATIII, 1000 V	

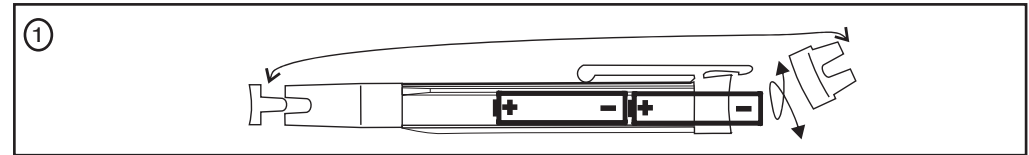
⚠ Varning

- Volt Stick PRO bör testas för att kontrollera korrekt funktion med en känd strömförande ledning före användning.
- Var extra försiktig när Volt Stick PRO används i närheten av farliga delar för att förhindra elstötar.
- Volt Stick PRO ska endast användas på strömdosor på 50 Hz.
- Håll endast i stammen, inte den vita spetsen, när Volt Stick PRO används.
- Volt Stick PRO kanske inte indikerar spänning för strömtillförsel som stegrats ned från en transformator om andra stegets uttag är jordat.
- Skyddade kablar och skyddade kontakter kan inte testas!

RS Components ska inte vara ansvarigt för någon som helst skuld eller förlust av vilken art det vara må (hur denna än har orsakats och om den är orsakad av försumlighet från RS Components eller ej) som kan resultera från användning av någons som helst information som tillhandahålls i tekniska skrifter från RS Components.



Instruction Leaflet
Bedienungsanleitung
Hojas de instrucciones
Feuille d'instructions
Foglio d'istruzioni
Betjeningsvejledning
Instructies
Instruktionsfolder

Volt Stick PRO a.c. voltage indicators **GB**Volt Stick PRO Wechselspannungsprüfer **D**Lápices indicadores de tensión alterna PRO **E**DéTECTEURS de tension alternative
Volt Stick PRO **F**Voltmetro c.a. a stilo PRO - Indicatori di tensione **I**Spændingspen PRO AC Spændingsindikatorer **DK**Volt Stick PRO-wisselstroom-spanningszoekers **NL**Voltmätare PRO vs spänningsindikatorer **SE****Figures / Abbildung / Figura / Figurer / Afbeeldingen**

GB

RS Stock No.

166-816, 166-838

General Features:

- Unique forked tip (patent pending), which gives unsurpassed selectivity and reduces the risk of false indication.
- Extremely safe when measuring in junction boxes and equipment cabinets etc.
- Differentiates between live and neutral in a one- and three-phase installation.
- Slide in tip adapter supplied to reduce the selectivity and allow earthed outlets with anti-tamper to be checked.

Operating instructions:

The forked tip should enclose the object when testing. A tip adapter is provided (stored under the yellow protective end cap) in order to test fuses. Fuses are checked through the glass of the fuse holder. A powerful red light in the tip indicates voltage (AC). With the tip adapter larger cables can be checked.

Note it is not necessary for current to be flowing through the conductor for the Volt Stick PRO to detect voltage.

Applications:

- Locating breaks in insulated cables (see note)* and fuses in fuse boxes.
- Detecting live cables in junction boxes.
- Checking function of circuit breakers.
- Locating defective in-series light bulbs.
- Checking if there is voltage in wall sockets.

Note *

Round multicore cables often have twisted conductors, move the Volt Stick PRO along the cable to establish that the live conductor comes nearest to the tip of the instrument. The clip-on tip adapter can be used to decrease the risk of false indication. Please note that all machines etc. should be disconnected before checking fuses in a three-phase-system otherwise the voltage can be conducted back to the broken fuse the other way and give a faulty indication.

The insulation of some black rubber cables contains a lot of carbon, this may cause problems or make testing impossible.

Technical specification:

RS Stock No.	Volt Stick Pro 230	Volt Stick Pro 110
	166-838	166-816
Voltage range:	230 – 1000 VAC 50 Hz	110 – 1000 VAC 50 Hz
Sensitivity in the forked tip:	70 V AC 50 Hz	35 V AC 50 Hz
Forked tip cable capacity	4,5mm diameter	
Power:	Two AAA (LR03). The batteries are included	
Operating temperature:	-20°C - +50°C	
Over-voltage:	CATIII, 1000V	

Warning

- The Volt Stick PRO should be checked for correct operation using a know live voltage before use.
- Extra care should be taken when using the Volt Stick PRO near hazardous parts to prevent the risk of electric shock.
- The Volt Stick PRO is for use on a 50Hz supply only.
- Only hold the body not the white tip when using the Volt Stick PRO.
- The Volt Stick PRO may not indicate the presence of voltage on a supply stepped down from a transformer if the secondary leg centre tap is earthed.
- Shielded cables and shielded sockets cannot be tested!

RS Components shall not be liable for any liability or loss of any nature (howsoever caused and whether or not due to RS Components' negligence) which may result from the use of any information provided in RS technical literature.

D**RS Best-Nr.****166-816, 166-838****Allgemeine Merkmale:**

- Eine einzigartige gegabelte Spitze (Patent angemeldet) sorgt für eine unübertroffene Auswahlmöglichkeit und reduziert das Risiko falscher Anzeigen.
- Äußerst sicher beim Messen in Verteilerdosen und Schaltschränken usw.
- Unterscheidet zwischen Phasen- und Neutralleiter in einer einphasigen oder dreiphasigen Installation.
- Aufsteck-Spitzenadapter (im Lieferumfang enthalten) zur Reduzierung der Auswahlmöglichkeit und zur Prüfung von manipulationssicheren Steckdosen.

Bedienungsanleitung:

Die gegabelte Spitze muss den Gegenstand beim Prüfen umschließen. Der Spitzenadapter (aufbewahrt unter der gelben Schutzkappe) zur Prüfung von Sicherungen ist im Lieferumfang enthalten. Die Sicherungen werden durch das Glas des Sicherungshalters geprüft. Ein kräftiges rotes Licht in der Spitze zeigt die Wechselspannung an. Mit dem Spitzenadapter können größere Kabel geprüft werden.

Hinweis: Ein Stromfluss durch den Leiter ist für das Erkennen von Spannung mit dem Volt Stick PRO nicht erforderlich.

Anwendungen:

- Lokalisieren von Kabelbrüchen bei isolierten Kabeln (siehe Hinweis)* und Sicherungen im Sicherungskasten.
- Erkennen von spannungsführenden Leitern in Verteilerdosen.
- Überprüfen der Schutzschalterfunktion.
- Lokalisieren von defekten in Reihe geschalteten Glühbirnen .
- Prüfen von Netzsteckdosen auf Spannung.

Hinweis *

Runde mehradrige Kabel haben oft verdrehte Leiter. Tasten Sie deshalb mit dem Volt Stick PRO entlang des Kabels, um festzustellen, ob der spannungsführende Leiter der Instrumentenspitze am nächsten liegt. Der Aufsteck-Spitzenadapter verringert das Risiko falscher Anzeigen. Bitte achten Sie darauf, dass beim Prüfen der Sicherungen eines Dreiphasensystems alle Maschinen vom Netz getrennt sind. Eine Nichtbeachtung könnte zur Rückleitung der Spannung über eine andere Leitung und somit zu fehlerhaften Anzeigen führen.

Einige schwarze gummiisierte Kabel enthalten einen hohen Kohlenstoffanteil in der Isolierung. Dies kann Probleme verursachen oder das Prüfen der Kabel nicht ermöglichen.

Technische Daten:

RS Best.-Nr.	Volt Stick Pro 230 166-838	Volt Stick Pro 110 166-816
Spannungsbereich:	230 – 1000 VAC 50 Hz	110 – 1000 VAC 50 Hz
Empfindlichkeit der gegabelten Spitze:	70 V AC 50 Hz	35 V AC 50 Hz
Kabelkapazität der gegabelten Spitze	4,5 mm Durchmesser	
Strom:	Zwei AAA (LR03). Die Batterien sind im Lieferumfang enthalten	
Betriebstemperatur:	-20 °C - +50 °C	
Überspannung:	CATIII, 1000 V	

Vorsicht!

- Der Volt Stick PRO muss vor Gebrauch auf seine Funktionalität an einer bestehenden Leitungsspannung überprüft werden.
- Beim Umgang mit dem Volt Stick PRO gilt zur Vermeidung von Stromschlägen an stromführenden Teilen äußerste Vorsicht.
- Der Volt Stick PRO ist nur für die Verwendung bei einer Netzfrequenz von 50 Hz geeignet.
- Bei Benutzung des Volt Stick PRO nur das Gehäuse und nicht die weiße Spitze berühren.
- Der Volt Stick PRO kann eine vom Transformator reduzierte Netzspannung bei sekundärer ECT (Earth Centre Tap) nicht anzeigen.
- Geschirmte Kabel und geschirmte Steckdosen können mit dem Volt Stick PRO nicht geprüft werden!

RS Components haftet nicht für Verbindlichkeiten oder Schäden jedweder Art (ob auf Fahrlässigkeit von RS Components zurückzuführen oder nicht), die sich aus der Nutzung der in den technischen Veröffentlichungen von RS enthaltenen Informationen ergeben

NL**RS Voorraadnummer****166-816, 166-838****Algemene kenmerken:**

- Unieke gevorkte punt (octrooi aangevraagd), die zorgt voor een ongeëvenaarde selectiviteit en die het risico van een onjuiste indicatie verkleint.
- Uitermate veilig bij het meten in aftakdozen, elektriciteitskasten etc.
- Maakt onderscheid tussen fase- en de nuldraden in zowel één- als drie-fase installatie.
- Breng de meegeleverde puntadapter aan om de selectiviteit te reduceren en geaarde contactdozen met anti-tamper voorziening te kunnen controleren.

Gebruiksaanwijzing:

De gevorkte punt moet het object tijdens de test omsluiten. Er wordt een puntadapter meegeleverd (opgeborgen onder de gele beschermkap) om zekeringen te testen. Zekeringen worden door het glas van de zekeringhouder heen getest. Een krachtig rood lampje in de punt geeft de aanwezigheid van (wissel-)spanning aan. Met de puntadapter kunnen dickere kabels worden gecontroleerd.

Opmerking: de Volt Stick PRO neemt ook spanning waar als er geen stroom door de geleider loopt.

Toepassingen:

- Het opsporen van onderbrekingen in geïsoleerde kabels (zie opmerking)* en zekeringen in zekeringhouders.
- Het opsporen van spanningsvoerende kabels in aftakdozen.
- Het controleren van de werking van stroomonderbrekers.
- Het opsporen van defecte lampen die in serie zijn geschakeld.
- Het controleren of er spanning op wandcontactdozen staat.

Opmerking *

Ronde meeraderige kabels hebben vaak getwiste geleiders; beweeg de Volt Stick PRO langs de kabel om vast te stellen of de spanningsvoerende geleider zich het dichtst bij de punt van het instrument bevindt. De puntadapter, die op de punt kan worden vastgeklemd, kan worden gebruikt om het risico van een onjuiste indicatie te verkleinen. Denk eraan dat alle machines etc. moeten worden losgekoppeld voordat de zekeringen in een drie-fase systeem worden gecontroleerd, anders kan de spanning in de omgekeerde richting worden teruggeleid naar de defecte zekering, waardoor er een onjuiste indicatie kan worden gegeven.

De isolatie van sommige zwarte rubberen kabels bevat een grote hoeveelheid koolstof; dit kan problemen veroorzaken of het testen onmogelijk maken.

Technische gegevens:

RS voorraadnummer.	Volt Stick Pro 230 166-838	Volt Stick Pro 110 166-816
Spanningbereik:	230 – 1000 VAC 50 Hz	110 – 1000 VAC 50 Hz
Gevoeligheid in de gevorkte punt:	70 V AC 50 Hz	35 V AC 50 Hz
Capaciteit kabel gevorkte punt:	4,5 mm diameter	
Voeding:	twee AAA-batterijen (LR03). De batterijen worden meegeleverd	
Bedrijfstemperatuur:	-20°C - +50°C	
Overspanning:	CATIII, 1000V	

Waarschuwing:

- De Volt Stick PRO dient vóór het gebruik te worden gecontroleerd op correcte werking door middel van een bekende actieve spanningsbron.
- Let er extra op dat u geen elektrische schok krijgt wanneer u de Volt Stick PRO gebruikt in de buurt van onderdelen die onder gevaarlijke spanning staan.
- De Volt Stick PRO is uitsluitend geschikt voor gebruik in combinatie met een 50 Hz voeding.
- Houd tijdens het gebruik van de Volt Stick PRO alleen de behuizing vast en niet de witte punt.
- De Volt Stick PRO kan mogelijk de aanwezigheid van een via een transformator verlaagde voedingsspanning niet aangeven als de middelste tap van de secundaire poot is geaard.
- Afgeschermd kabels en afgeschermd wandcontactdozen kunnen niet getest worden!

RS Components accepteert geen aansprakelijkheid met betrekking tot enige verantwoordelijkheid of enig verlies (door welke oorzaak dan ook en al of niet te wijten aan nalatigheid van de zijde van RS Components) die zou kunnen ontstaan in verband met het gebruik van gegevens die in de technische documentatie van RS Components zijn opgenomen.



Generelle egenskaber:

- Speciel gaffelformet spids (patentanmeldt), som giver uovertruffen selektivitet og nedsætter risikoen for falsk indikation.
- Særlig sikker ved måling i samledåser og udstyrskabinetter etc.
- Skelner mellem strømførende og neutrale ledere i 1- og 3-fase installationer.
- Spidsadapter til påsætning medleveres til brug for nedsættelse af selektiviteten og for at muliggøre kontrol af jordede udtag med vandalsikring.

Brugsanvisning:

Den gaffelformede spids bør omslutte den genstand, der skal testes. Der medleveres en spidsadapter (opbevares under den gule endehætte) for test af sikringer. Sikringer tjekkes gennem sikringsholderen glas. En kraftig rød lampe i spidsen indikerer vekselspænding (AC). Når spidsadapteren er påsat, kan man kontrollere større kabler. Bemærk, at det ikke er nødvendigt, at der går en strøm gennem lederen, for at Spændingspen PRO kan registrere spænding.

Anvendelser:

- Lokalisering af brud i isolerede kabler (se note)* og sikringer i sikringskasser.
- Detektering af strømførende kabler i samledåser.
- Kontrol af funktion for automatsikringer/afbrydere.
- Lokalisering af defekte lamper i serieforbindelser.
- Kontrol af, om der er spænding i en vægkontakt.

Note *

Runde flerleder kabler har ofte snoede ledere; flyt Spændingspen PRO langs kablet, så den strømførende leder kommer nærmest instrumentets spids. Spidsadapteren til påsætning kan bruges til at nedsætte risikoen for falsk indikation. Bemærk, at alle maskiner etc. skal afbrydes før kontrol af sikringer i et 3-fase system, ellers kan spændingen ledes tilbage til den sprængte sikring ad den anden vej og give en fejlagtig indikation.

Isoleringen på visse sorte gummikabler indeholder meget kul, hvilket kan give problemer eller gøre test umulig.

Tekniske data:

	Spændingspen Pro 230	Spændingspen Pro 110
RS varenr.	166-838	166-816
Spændingsområde:	230 – 1000 V~ 50 Hz	110 – 1000 V~ 50 Hz
Følsomhed for gaffelformet spids:	70 V~ 50 Hz	35 V~ 50 Hz
Kabelkapacitet for gaffelformet spids	4,5 mm diameter	
Strømforsyning:	To AAA (LR03). Batterierne medleveres	
Drifttemperatur:	-20 °C - +50 °C	
Overspænding:	CATIII, 1000 V	

⚠ Advarsel

- Spændingspen PRO bør kontrolleres for korrekt funktion ved brug af en kendt spændingsbærende leder, før den bruges.
- Der bør udvises særlig omhu ved brug af Spændingspen PRO nær farlige dele for at undgå risiko for elektrisk stød
- Spændingspen PRO er kun til brug i 50 Hz forsyninger.
- Hold kun på selve pennen, ikke på den hvide spids, når Spændingspen PRO anvendes.
- Spændingspen PRO vil måske ikke indikere tilstedeværelse af en spænding på en forsyning, der er nedtransformeret fra en transformer, hvis sekundærsidens centerben er jordet.
- Skærmede kabler og skærmede fatninger kan ikke testes!

RS Components frasiger sig ethvert ansvar eller økonomisk tab (uanset årsag og uanset, om dette måtte skyldes RS Components' uagtsomhed), der opstår, som følge af brugen af oplysningerne i RS' tekniske materiale.



Características generales:

- Exclusiva punta de horquilla (pendiente de patente) que proporciona una selectividad única y reduce el riesgo de obtener indicaciones erróneas.
- Gran seguridad al realizar mediciones en las cajas de conexiones, en los armarios para equipos, etc.
- Capacidad de diferenciar entre activo y neutro en las instalaciones monofásicas y trifásicas.
- Incorporación de un adaptador de punta deslizante para reducir la selectividad y permitir que las tomas de corriente conectadas a tierra con protección contra la manipulación se puedan comprobar.

Instrucciones de funcionamiento:

La punta de horquilla debe acercarse al objeto al realizar la comprobación. Se incluye un adaptador de punta (situado debajo del tapón protector de color amarillo) para comprobar los fusibles. Los fusibles se comprueban a través del cristal del portafusibles. Una luz roja muy potente se ilumina en la punta para indicar la tensión (CA). Los cables de mayor tamaño se pueden comprobar con el adaptador de punta.

Tenga en cuenta que no es necesario que haya corriente en el conductor para que el lápiz indicador de tensión PRO detecte la presencia de tensión.

Aplicaciones:

- Localizar sesgos en los cables con aislamiento (consulte la nota)* y fusibles en las cajas de fusibles.
- Detectar cables activos en las cajas de conexiones.
- Comprobar el funcionamiento de los disyuntores de circuito.
- Localizar bombillas en serie defectuosas.
- Comprobar si hay tensión en las tomas de pared.

Nota *

Con frecuencia, los cables multifilares redondos cuentan con conductores torcidos. En este caso, mueva el lápiz indicador de tensión PRO a lo largo del cable para que el conductor activo se acerque a la punta del lápiz. Se puede utilizar el adaptador de pinza de la punta para disminuir el riesgo de obtener indicaciones erróneas. Tenga en cuenta que se deben desconectar del sistema trifásico todas las máquinas y dispositivos antes de comprobar los fusibles. De lo contrario, es posible que la tensión se devuelva al fusible defectuoso por el otro lado, con lo que puede obtenerse una indicación errónea.

El aislamiento de goma negro de algunos de los cables contiene gran cantidad de carbono, lo que puede causar problemas o impedir que se pueda realizar la comprobación.

Especificaciones técnicas:

N.º de ref. RS	Lápiz indicador de tensión Pro 230	Lápiz indicador de tensión Pro 110RS
Intervalo de tensión:	166-838 230 – 1000 V CA 50 Hz	166-816 110 – 1000 V CA 50 Hz
Sensibilidad de la punta de horquilla:	70 V AC 50 Hz	35 V AC 50 Hz
Capacidad del cable de punta de horquilla	diámetro de 4,5 mm	
Alimentación:	Dos pilas AAA (LR03). Pilas incluidas.	
Temperatura durante el funcionamiento:	-20 °C - +50 °C	
Sobretensión:	CATIII, 1000 V	

⚠ Advertencia

- Antes de utilizar el lápiz indicador de tensión PRO, debería comprobarse su correcto funcionamiento aplicándolo a una tensión activa.
- Para evitar el riesgo de electrocución, se deberán extremar las precauciones al utilizar el lápiz indicador de tensión PRO cerca de elementos peligrosos.
- El lápiz indicador de tensión PRO sólo debe utilizarse con corrientes de 50 Hz.
- No toque la punta blanca al utilizar el lápiz indicador de tensión PRO.
- Es posible que el lápiz indicador de tensión PRO no indique la presencia de tensión en una fuente de alimentación procedente de un transformador si la toma central de la bifurcación secundaria está conectada a tierra.
- Las tomas y los cables blindados no se pueden comprobar.

RS Components no será responsable de ningún daño o responsabilidad de cualquier naturaleza (cualquiera que fuese su causa y tanto si hubiese mediado negligencia de RS Components como si no) que pudiese derivar del uso de cualquier información incluida en la documentación técnica de RS.



Caractéristiques générales :

- Pointe unique en forme de fourche (brevet en instance), offrant une sélectivité incomparable et un risque réduit d'erreur.
- Sécurité maximale lors de mesures dans des boîtiers de raccordement et des armoires d'équipements, etc.
- Distingue les fils sous tension et les fils neutres dans une installation monophasée ou triphasée.
- Un adaptateur conçu pour se glisser dans la pointe est fourni afin de réduire la sélectivité et de permettre de vérifier des prises mises à la terre inviolables.

Instructions d'utilisation :

La pointe en fourche doit enserrer l'objet lors du test. Un adaptateur est fourni (contenu dans le capuchon de protection jaune) pour le test des fusibles. Les fusibles sont vérifiés à travers la vitre du porte-fusibles. Un voyant rouge puissant situé dans la pointe indique la présence d'une tension alternative. L'adaptateur permet de tester des câbles plus larges.

Notez qu'il n'est pas nécessaire que du courant parcoure le conducteur pour que Volt Stick PRO détecte la tension.

Utilisations :

- Localisation des coupures dans les câbles électriques (voir la remarque)* et les fusibles des coffrets de fusibles
- Détection des câbles sous tension des boîtiers de raccordement.
- Vérification du fonctionnement des disjoncteurs.
- Localisation des ampoules en série défectueuses.
- Détection de tension dans les prises murales.

Remarque *

Les câbles ronds à âmes multiples sont souvent dotés de conducteurs torsadés. Déplacez le bâtonnet Volt Stick PRO le long du câble pour détecter si le conducteur sous tension s'approche de la pointe de l'instrument. L'adaptateur peut être installé sur la pointe pour réduire le risque d'indications erronées. Veuillez noter que toutes les machines doivent être déconnectées avant de vérifier les fusibles dans un système à alimentation triphasée. Dans le cas contraire, la tension peut être renvoyée en sens inverse au fusible défectueux, générant des erreurs. L'isolation de certains câbles en caoutchouc noir contient beaucoup de carbone, ce qui peut entraîner des problèmes ou rendre les tests impossibles.

Caractéristiques techniques :

	Volt Stick Pro 230	Volt Stick Pro 110
Code commande RS :	166-838	166-816
Plage de tensions :	230 – 1 000 Vc.a. 50 Hz	110 – 1 000 Vc.a. 50 Hz
Sensibilité de la pointe en fourche :	70 Vc.a. 50 Hz	35 Vc.a. 50 Hz
Diamètre max. du câble enserré :	4,5 mm	
Alimentation :	Deux piles AAA (LR03). Les piles sont fournies	
Température de fonctionnement :	-20 °C - +50 °C	
Surtension :	CAT III, 1000 V	

⚠ Avertissement

- Avant utilisation, le bon fonctionnement de Volt Stick PRO doit être vérifié en mesurant une tension connue.
- Afin d'éviter tout risque de choc électrique, manipulez Volt Stick PRO avec beaucoup de précaution à proximité de pièces dangereuses.
- Volt Stick PRO ne peut être utilisé qu'avec une alimentation de 50 Hz.
- Tenez uniquement le corps du bâtonnet, et non la pointe blanche de Volt Stick PRO.
- Il est possible que Volt Stick PRO ne détecte pas la présence d'une tension si l'alimentation est fournie par un transformateur avec abaisseur dont la prise médiane de la deuxième colonne est mise à la terre.
- Il n'est pas possible de tester des câbles ou des prises à paires torsadées blindées.

La société RS Components n'est pas responsable des dettes ou pertes de quelle que nature que ce soit (quelle qu'en soit la cause ou qu'elle soit due ou non à la négligence de la société RS Components) pouvant résulter de l'utilisation des informations données dans la documentation technique de **RS**.



Caratteristiche generali:

- L'esclusiva punta a forza (brevet in corso di registrazione), conferisce a questo strumento una selettività senza pari e riduce i rischi di false indicazioni.
- Estremamente sicuro durante la rilevazione in scatole di derivazione, armadi di apparecchiature, ecc.
- Distingue tra cavi sotto tensione e neutri in installazioni monofase e trifase.
- Adattatore con punta a slitta per ridurre la selettività e consentire il controllo di prese di corrente collegate a terra con sistema anti-manomissione.

Istruzioni Operative:

La punta a forza deve circondare l'oggetto durante il test. L'adattatore a punta (conservato sotto il cappuccio protettivo giallo) viene fornito per consentire il controllo dei fusibili. I fusibili vengono controllati attraverso il vetro del portafusibili. Una potente luce rossa incorporata nella punta segnala la presenza di tensione (CA). L'adattatore a punta consente di controllare i cavi di grandi dimensioni.

Notare che per rilevare la tensione non è necessario che all'interno del conduttore ci sia un flusso di corrente.

Applicazioni:

- Individuazione di rotture in cavi isolati (vedere la nota)* e di fusibili all'interno del portafusibile.
- Rilevamento di cavi sotto tensione in scatole di derivazione.
- Controllo delle funzioni di interruttori automatici.
- Individuazione di lampadine bruciate collegate in serie.
- Controllo della presenza di tensione all'interno di prese a parete

Nota *

I cavi rotondi multipolari spesso contengono conduttori intrecciati; spostare il Voltmetro a stilo PRO lungo il cavo per individuare quando un conduttore sotto tensione si trova vicino alla punta dello strumento. L'adattatore a punta con innesto a scatto è utile per diminuire i rischi di false indicazioni. Notare che prima di controllare i fusibili è necessario disconnettere tutte le macchine collegate a un sistema trifase, altrimenti la tensione può tornare al fusibile bruciato dall'altra direzione, segnalando un'indicazione di guasto.

Il materiale isolante di alcuni cavi di gomma nera contiene grandi quantità di carbonio che può causare problemi o rendere impossibile il controllo.

Specifiche tecniche:

	Voltmetro a stilo PRO 230	Voltmetro a stilo PRO 110
Codice RS	166-838	166-816
Gamma di tensione:	230 – 1000 V CA 50 Hz	110 – 1000 V CA 50 Hz
Sensibilità nella punta a forza:	70 V CA 50 Hz	35 V CA 50 Hz
Capacità della punta a forza sui cavi	4,5 mm di diametro	
Alimentazione:	Due batterie AAA (LR03). Le batterie sono	
Temperatura di esercizio:	-20°C - +50°C	
Sovratensione:	CATIII, 1000V	

⚠ Avvertenza

- Prima di utilizzarlo, controllare il Voltmetro a stilo PRO su una tensione certa.
- Per evitare scosse elettriche, prestare particolare attenzione durante l'uso del Voltmetro a stilo PRO nei pressi di componenti attraversati da tensioni pericolose.
- Il Voltmetro a stilo PRO può essere utilizzato solo su un'alimentazione a 50Hz
- Mantenere il Voltmetro a stilo PRO esclusivamente dal corpo e non dalla punta bianca
- Il Voltmetro a stilo PRO non rileva l'uscita da trasformatori isolanti di sicurezza con presa centrale secondaria collegata a massa.
- I cavi e le prese schermate non possono essere controllati!

La RS Components non si assume alcuna responsabilità in merito a perdite di qualsiasi natura (di qualunque causa e indipendentemente dal fatto che siano dovute alla negligenza della RS Components), che possono risultare dall'uso delle informazioni fornite nella documentazione tecnica.